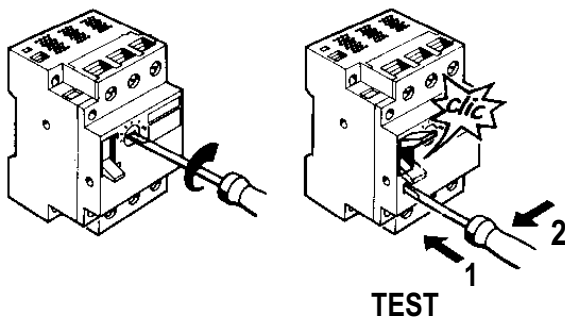


Circuit Breaker
Interruptor automático
Disjuntor de potência
выключатель
塑料外壳式断路器

Operating Instructions Instructivo Instruções de Serviço Инструкция по эксплуатации 使用说明

		⚠ DANGER	CAUTION
English	Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.	 Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.	Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.
Español	Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.	 ⚠ PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.	PRECAUCIÓN El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.
Português	Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.	 ⚠ PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação elétrica e proteja contra o religamento, antes de iniciar o trabalho no equipamento.	CUIDADO O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.
Русский	Перед установкой, вводом в эксплуатацию или обслуживанием устройства необходимо прочесть и понять данное руководство.	 ⚠ ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.	ОСТОРОЖНО Безопасность работы устройства гарантируется только при использовании сертифицированных компонентов.
中文	安装、使用和维修本设备前必须先阅读并理解本说明。	 ⚠ 危险 危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作设备时必须确保切断电源。	小心 只有使用经过认证的部件才能保证设备的正常运转。



Only applies to flameproof motors conforming with VDE 0165
 Apenas para motores con envoltorio antideflagrante según VDE 0165.
 Apenas para motores com envoltório antideflagrante conforme VDE 0165.
 Уровень огнестойкости двигателя должен соответствовать стандарту VDE 0165
 仅用于符合 VDE 0165 要求的防爆电机

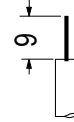
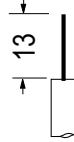
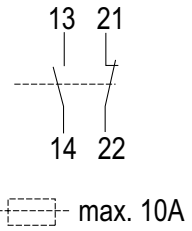
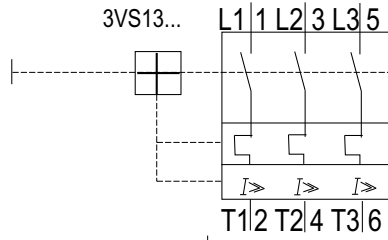
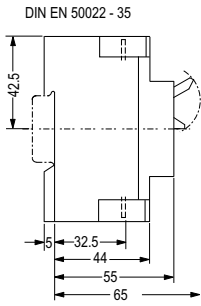
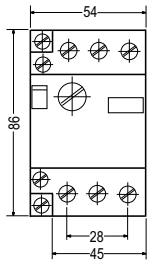
a:	b:
Ambient temperature	Overload release setting
Temperatura ambiente	ajuste de disparador por sobrecarga
Temperatura ambiente	ajuste de disparador de sobrecarga
Температура окружающей среды	Уставка по перегрузке
环境温度	过载脱扣器整定值

a	40	45	50	50	°C
b	1,0	1,02	1,04	1,06	x1)

1) x set value, valor de ajuste x, valor de ajuste x, x уставка, x 整定值

Technical Assistance: Telephone: +49 (0) 911-895-5900 (8°° - 17°° CET)
 Fax: +49 (0) 911-895-5907
 E-mail: technical-assistance@siemens.com
 Internet: www.siemens.com/industrial-controls/technical-assistance

SIEMENS AG
Technical Assistance
Würzburger Str. 121
D-90766 Fürth



2 X 1...6 mm²
 2 X AWG 18 to 10
 1 X AWG 8
 1...1,5 Nm
 9 to 13 lb·in

2 X 1...4 mm²
 2 X AWG 18 to 12

2 X 0,5...2,5 mm²
 2 X AWG 20 to 14
 1...1,3 Nm
 9 to 11 lb·in

2 X 0,5...1,5 mm²
 2 X AWG 20 to 16

